



東北虎藥業股份有限公司

NORTHEAST TIGER PHARMACEUTICAL CO., LTD.

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

截至 2002 年 12 月 31 日止 年度業績初步公佈

香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)創業板(「創業板」)之特色

創業板乃為帶有高投資風險的公司提供一個上市的市場。尤其在創業板上市的公司毋須有過往溢利記錄，亦毋須預測未來溢利。此外，在創業板上市的公司可能因其新興性質及該等公司經營業務的行業或所處的國家而帶有風險。有意投資的人士應了解投資於該等公司的潛在風險，並應經過審慎周詳考慮後方作出投資決定。創業板有較高風險及其他特色表示創業板較適合專業及其他經驗豐富的投資者。

鑑於在創業板上市的公司屬於新興性質，在創業板買賣的證券可能會較在聯交所主板買賣的證券承受較大的市場波動風險，同時無法保證在創業板買賣的證券會有高流通量的市場。

發佈創業板資料的主要方法是將資料刊登在聯交所為創業板而設的互聯網網頁上。創業板上市公司通常毋須在憲報指定報章刊登付款報告披露資料。因此，有意投資的人士應注意彼等須瀏覽創業板網頁，方能取得創業板上市公司的最新資料。

聯交所對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

本公佈乃遵照聯交所創業板證券上市規則(「創業板上市規則」)的規定提供有關東北虎藥業股份有限公司(「本公司」)的資料，本公司各董事(「董事」)願就本公佈共同及個別承擔全部責任。董事經作出一切合理查詢後，確認就彼等所深知及確信：—(1)本公佈所載資料在各重大方面均屬準確完整，且無誤導成分；(2)本公佈並無遺漏其他事項，致使本公佈所載任何聲明產生誤導；及(3)本公佈內所表達的一切意見均經審慎周詳考慮後始行發表，並以公平合理的基準及假設為依據。

概要 (經審核)

- 本公司截至 2002 年 12 月 31 日止 12 個月之營業額約為人民幣 80,499,000 元，比去年同期減少 5%。
- 本公司股東（「股東」）截至 2002 年 12 月 31 日止 12 個月之應佔溢利約為人民幣 12,853,000 元，去年同期減少約 42%。
- 本公司股份（「股份」）截至 2002 年 12 月 31 日止 12 個月之每股盈利約為人民幣 2 分。
- 董事建議不派付截至 2002 年 12 月 31 日止 12 個月之任何股息。

業績（經審核）

董事會（「董事會」）欣然公佈本公司截至 2002 年 12 月 31 日止 12 個月之經審核業績，該等業績連同上一個財政年度同期之比較數字如下：

	附註	2002年 人民幣千元	2001年 人民幣千元
營業額	b	80,499	84,513
銷售成本		(35,674)	(36,078)
毛利		44,825	48,435
其他收入	c	1,843	2,876
分銷及銷售支出		(7,278)	(9,984)
一般、行政及其他營運支出		(20,943)	(13,940)
經營溢利	d	18,447	27,387
財務費用		(1,435)	(360)
除稅前溢利		17,012	27,027
稅項	e	(4,159)	(4,997)
股東應佔溢利		12,853	22,030
股息		N/A	N/A
每股盈利	f		
— 基本		人民幣2分	人民幣4分

附註：

a. 會計政策及編製基準

本公司經審核報表是採用香港通用的會計準則，并遵循香港會計師公會的指引及香港公司條例中有關披露的要求。所有報表是依據歷史成本慣例編製，某些固定資產按公平價格計算。

本年度，公司採用了以下香港會計師公會發布并在 2002 年 1 月 1 日生效之會計準則：

會計準則 1(修訂後) 財務報表之出俱

會計準則 11(修訂後) 外幣折算

會計準則 15(修訂後) 現金流量表

會計準則 34(修訂後) 員工利益

公司提前採用在 2002 年 7 月 1 日生效之會計準則會計準則 35 “政府給予及披露政府資助” 及會計準則 12 “利得稅” 。

董事認為採用上述會計準則對公司以前年度之業績無重大影响。

b. 營業額

銷貨是在當貨物之所有權及風險轉移給買家後才予以確認。

c. 其他收入

	2002年 人民幣千元	2001年 人民幣千元
政府補貼	1,819	2,784
銀行利息收入	24	45
其他	0	47
	<u>1,843</u>	<u>2,876</u>

補貼收入是在政府給予發放後才確認。

d. 經營溢利

經營溢利在扣除下列項目後列賬：

	2002年 人民幣千元	2001年 人民幣千元
－利息支出	1,415	352
－固定資產折舊	3,465	1,609
－無形資產攤銷	<u>1,613</u>	<u>1,200</u>

e. **稅項**

公司是在中國吉林省吉林市高新產業開發區（「開發區」）成立的公司，按規定減按 15% 的稅率交納企業所得稅

公司是按財務報表上的收益經調整那些不須課稅之收入及費用後預提。

f. **每股盈利**

本公司的每股基本盈利乃按各期間經審核股東應佔溢利除以該等期間內分別已發行普通股加權平均數計算。截至 2002 年 12 月 31 日止 12 個月已發行普通股加權平均數分別為 713,193,966 股（截至 2001 年 12 月 31 日止 12 個月為 539,654,240 股）。

由於在有關期間內並無具攤薄作用的潛在普通股，因此並無呈列每股攤薄盈利。

g. **分部報告**

本公司從事單一業務分部之業務，即在中國製造及銷售藥品。由於本公司之收入主要來自中國內地，且本公司之資產皆在中國內地，即本公司之業務運作皆在單一地區開展。因此，並無呈列分部資料。

儲備變動

儲備變動如下：

	資本公積 人民幣千元	法定公益金 人民幣千元	法定盈餘公 積金 人民幣千元	任意盈 餘公積 金 人民幣 千元	(累計虧損)/ 留存溢利 人民幣千元	儲備總額 人民幣千元
2001年1月1日結 餘	1,754	902	1,804	-	6,944	11,404
重估溢價	6,886	-	-	-	-	6,886
期內股東應佔溢 利	-	-	-	-	22,030	22,030
轉往資本公積	2,784	-	-	-	(2,784)	-
分配到儲備金之 溢利	-	1,373	2,745	-	(4,118)	-
2002年1月1日結 餘	11,424	2,275	4,549	-	22,072	40,320
期內股東應佔溢 利	-	-	-	-	12,853	12,853
發行H股溢價	36,387	-	-	-	-	36,387
發行費用	(17,360)	-	-	-	-	(17,360)
轉往資本公積	1,819	-	-	-	(1,819)	-
分配到儲備金之 溢利	-	1,399	700	-	(2,099)	-
2002年12月31日 結餘	32,270	3,674	5,249	-	31,007	72,200

股息

董事會建議不派付截至 2002 年 12 月 31 日止 12 個月之股息（2001 年：無）。

暫停辦理 H 股過戶手續

本公司將由 2003 年 4 月 17 日至 2002 年 5 月 20 日（首尾兩天包括在內）暫停辦理 H 股過戶登記手續。

業務回顧及前景

本公司業務回顧

本公司是一間具有一定規模的企業，主要在中國製造及銷售「東北虎」品牌中藥，並進行醫藥研究及開發。本公司 H 股於 2002 年 2 月 28 日在創業板成功上市。

2002 年，營業額及股東應佔溢利分別約人民幣 80,499,000 元及人民幣 12,853,000 元，比二零零一年同期分別減少 5% 及 42%。營業額減少是主要由於下列因素所致：(i) 國家對藥品的價格控制以及行內的激烈競爭，某種程度上影響了銷售額；(ii) 由於客戶意識到產品價格控制，導致客戶之採購模式及存貨管理也發生重大變化。客戶為控制儲存費用而減少存貨水平，並將訂購次數提高，每次訂購的數量則減少，以從由於行內激烈競爭而導致的減價中取得好處。

本年度已審核的毛利為人民幣 44,825,000 元，綜合毛利率 56%，前年同期毛利為人民幣 48,435,000 元，綜合毛利率 57%。下降主要是因為產品組合發生變化。

一般、行政及其他營運支出增加至人民幣 20,943,000 元，前年同期為人民幣 13,940,000 元，增加 50%。原因是由於公司於 2002 年 2 月 28 日在創業板上市，增加了許多必需的日常費用，同時公司支付之薪酬總額也增加了。

分銷及銷售支出減少至人民幣 7,278,000 元，前年同期為人民幣 9,984,000 元。這應歸功於公司之有效的後勤系統及高效的銷售網絡。

財務費用顯著增加至人民幣 1,411,000 元，前年同期為人民幣 315,000 元。主要由於公司進行辦公樓裝修，一系列市場推廣以及設立北京分銷中心而向銀行借款。公司已於 2002 年 12 月 31 日清還了人民幣 15,000,000 元，以減少利息支出。

與醫院之關係

公司與超過 120 間中國醫院有長期直接可靠的策略性關係。這種關係不僅給予公司有機會接觸到新的產品及研究方法，而且有機會開發新的市場。

GMP

國際上已實行 GMP 作為藥品質量保證之先決條件。根據中國藥監局於 1999 年所頒佈<<關於(藥品生產質量管理規範)有關規定的通知>>及<<關於全面加快監督實施藥品 GMP 工作進程的通知>> (合稱“GMP 通知”)，生產小容量注射劑藥品之製藥企業必須於 2002 年底前取得 GMP 認證，而生產其它劑型藥品之企業必須於 2004 年 6 月 30 日前取得 GMP 認證。為此，本年度公司積極推出 GMP 標準認證，並進一步整合其 GMP 標準之成就。公司的顆粒劑，片劑，硬膠囊劑及小容量注射劑的生產線均於本年度第三季通過 GMP 標準現場檢查認證，並於 2002 年 12 月取得 GMP 證書。推出及開發符合 GMP 規格認證的產品保證了公司藥品生產企業許可證得以續期，有關產品，特別是新產品的生產能夠不間斷地進行，同時進一步提升本公司的產品質量及公司管理質素。

市場推廣

本年度，公司在北京設立了具規模的分銷中心，因北京是中國首都，董事相信，此舉有助於提高公司銷售，品牌知名度及與有關政府部門，醫藥研究機構保持良好的關係。

此外，公司已實行一套銷售及推廣分析的信息系統，以因應市場情況變化及時調整推廣策略。

研究及開發

本年度，中國高科技投資公司，一家非關聯的由國家經委主管的公司，向公司提供一項人民幣 10,000,000 元無息無抵押貸款，用來發展蛹蟲草菌粉及蛹蟲草菌粉膠囊。此舉將進一步加快公司推出歸類為國家級一類新中藥的兩種新產品，即蛹蟲草菌粉及蛹蟲草菌粉膠囊。

本年度，公司已完成科研中心之建設及設備採購。籍具備豐富經驗、勇於創新及實事求是之科研人才與符合 GMP 規格的先進設施及設備，公司研究及發展(「研發」)部門隨時做好準備，為改良現有產品而努力。研發部亦致力開發、搜集有商業價值並且成效顯著的新中藥及輔助保健產品，以期不斷壯大公司的產品系列。

前景

中藥在中國具有利的地位，因為中國政府重視中藥業的發展。政府的 15 年計劃中表明政府將加速中藥業的發展並使之現代化。中國著重知識產權及其保護新的藥物注冊法規即將生效，而新藥的研發時間相對較長，董事相信中藥業的行業壁壘是較高的。隨著生活水準的提高，人們將更加注意健康，將來藥品及保健品的需求將不斷增長，因此中藥市場仍然有很大的開發潛力。本公司將繼續進行市場推廣以加強品牌的持久吸引力，同時將更加努力以刺激產品需求。

在此，本人代表董事會，對公司管理層及員工的辛勤工作和奉獻承諾表示感謝。公司將依托員工的不斷創新及進一步的奉獻，為股東創造長期豐碩的回報。

流動資金、財政資源及資本架構

於 2002 年 12 月 31 日，本公司的總資產約人民幣 213,971,000 元，資金來源包括流動負債約人民幣 67,106,000 元及股東權益約人民幣 146,865,000 元。

本公司通常主要以經營所賺取的現金償還負債。於 2002 年 12 月 31 日，本公司的現金及銀行結餘人民幣 5,575,000 元，而短期貸款為人民幣 35,020,000 元，其中包括中國高科技投資公司所提供的人民幣 10,000,000 無息無抵押貸款。以總負債除以股東權益計算之槓桿比率為 46%，以流動資產除以流動負債計算的流動比率為 118%，表明公司有充裕的財務資源。

財務政策

本公司向來側重風險管理，爲了監控其信貸風險及流動資金風險，本公司在財務政策方面採取保守策略。本公司的財務資產包括現金、存貨、應收賬款、預付款項及其他流動資產。本公司之財務負債包括預提費用及其他應付款項。爲求減少信貸風險，本公司嚴密監控其客戶尚未清付的款項餘額、跟進每項拖欠期逾 120 天之應收款項，並強制營銷人員追收尚未清付的欠款。本公司嚴密監控其流動資金，以確保本公司資產、負債及承擔的流動資金結構符合其資金需求，務求控制其流動資金風險。

業務目標與實際業務進展比較

2002 年 2 月 28 日刊發的

招股章程所述的業務目標

興建 GMP 新廠

GMP 廠房完成主體工程建設；內部裝修；設備訂購

最後實際可行日期至 2002 年 12 月

的實際業務進展

GMP 廠房建設已於 10 月完成，12 月取得了 GMP 認證。

擴大營銷隊伍及銷售網絡

1. 設立香港分銷中心；申請及取得商業登記證及進口執照開業

已在香港設立辦事處；因香港目前中藥業市場氣氛不好，暫時推遲分銷中心開業時間

2. 將營銷隊伍擴充至 225 人

營銷人員數目已達 225 人

研究及開發新產品

1. 開始進行血塞通輸液臨床驗證

根據中國藥監局要求，呈報補充臨床材料全部完成；現正申請臨床試驗

2. 對複方葛根粉針進行毒理，藥理研究

根據新藥品研究指引進行的進一步技術研究結果顯示複方協同效應不足。本公司已停止研究及開發該產品。

3. 對複方葛根輸液進行毒理，藥理研究

穩定性測試未能符合新藥品認證標準。本公司已停止研究及開發該產品。

加強科研實力

1. 完成科研中心前期建設

科研中心的建設完工

2. 購進設備

設備購進完成

建立網站

推出網站，獲吉林省藥監局批准，試行

已完成內部局域網的建設，已推出了公司網頁；由於目前藥監部門對醫療網站的批准十分嚴格，爲避免損失，公司網站暫停建設

所得款項淨額用途比較

由最後實際可行日期至 2002 年 12 月 31 日

	招股章程所載的所得 款項淨額計劃用途 (百萬港元)	所得款項淨額 實際用途 (百萬港元)
興建 GMP 新廠房	18.0	28.0
擴大營銷隊伍及銷售網絡	2.0	1.6
研究及開發新產品	1.6	0.3
加強科研實力	1.4	1.2
建立網站	<u>2.0</u>	<u>0.2</u>
配售所得款項淨額用途	<u>25.0</u>	<u>31.3</u>

截至 2002 年 12 月 31 日為止，在配售所得款項淨額中，本公司已動用約 31,300,000 港元。興建 GMP 新廠房所動用的款項較預算為多，主要原因是 GMP 廠房提前竣工。建立網站所動用的款項較預期為少，是由於暫停網站開發所致。放棄研究及開發複方葛根粉針及複方葛根輸液後餘下的款項將撥作其他項目的研究及開發經費。

雇員資料

至 2002 年 12 月 31 日，本公司共有 535 名員工(2001: 542 名)。全部員工，包括董事之薪酬及退休金供款本年度共計人民幣 5,279,000 元(2001: 4,293,000 元)。公司是根據員工表現，經驗及行規來擬訂員工的薪酬。本年度，公司沒有實行員工認股權計劃。

董事及監事之股份、認股權證及購股權權益

截至呈報日期止，根據證券（披露權益）條例（「披露權益條例」）第 29 條由本公司存置的登記冊所列，或根據創業板證券上市規則第 5.40 至 5.49 條規定須知會本公司及聯交所之董事、監事（「監事」）及彼等各自的聯繫人（按創業板上市規則所界定的涵義）於本公司及其關聯法團（按披露權益條例所界定的涵義）的權益如下：

董事／監事姓名	個人擁有的內資股數目
徐哲	183,482,440
徐道田	150,644,480
劉曉紅	1,888,790
張亞彬	1,618,960
冷占仁	<u>1,349,140</u>
	<u>338,983,810</u>

除上文披露者外，截至 2002 年 12 月 31 日，概無董事、監事、主席或彼等各自的聯繫人於本公司或其任何相聯法團的證券中擁有任何個人、家族、公司或其他權益。

董事及監事收購股份或債務證券之權利

截至 2002 年 12 月 31 日，本公司並無作為任何安排的一方，讓本公司董事及監事可通過收購本公司

或任何其他法團的股份或債務證券（包括債券）而獲取利益；而本公司董事及監事或彼等的聯繫人（按創業板上市規則所界定的涵義）概無擁有任何可認購本公司證券的權利或行使任何該等權利。

主要股東

截至 2002 年 12 月 31 日，除上文披露之若干董事及監事權益外，按根據披露權益條例第 16(1)條存置的主要股東登記冊所列，以下股東實質擁有本公司已發行股本 10%或以上權益：

名稱	所持內資股數目	約佔股權 百分比
		(%)
吉林遠東藥業集團股份有限公司	194,194,580	26.01

除上文披露者外，截至 2002 年 12 月 31 日，本公司並未知悉有任何根據披露權益條例第 16(1)條須予登記的權益。

競爭權益

概無本公司董事、管理層股東及彼等各自的聯繫人（按創業板上市規則所界定的涵義）於任何與或可能與本公司業務構成競爭的業務擁有權益。

保薦人之權益

截至 2002 年 12 月 31 日，第一上海融資有限公司、其董事、僱員或聯繫人（按創業板上市規則所界定的涵義）概無擁有本公司證券之任何權益或可認購或提名他人認購本公司證券之任何權利。

根據第一上海融資有限公司與本公司於 2002 年 2 月 20 日訂立的保薦人協議，第一上海融資有限公司已獲委任為本公司的保薦人，直至 2004 年 12 月 31 日止，而本公司將就第一上海融資有限公司所提供服務向其支付協定的費用。

審核委員會

本公司已遵照創業板上市規則第 5.23、5.24 及 5.25 條成立審核委員會，並以書面界定其職權範圍。審核委員會由獨立非執行董事劉瑾女士及牛淑敏女士組成。

審核委員會已審閱本公司截至 2002 年 12 月 31 日止 12 個月的經審核業績，並認為經審核業績乃遵照適用會計準則、有關規管及法律規定編製及已作出足夠披露。

董事會常規及程序

董事認為，本公司於整個 12 個月期間一直遵守創業板上市規則第 5.28 至 5.39 條董事會常規及程序的規定。

購買、出售或贖回本公司上市證券

自本公司的 H 股於 2002 年 2 月 28 日開始在創業板買賣以來，本公司並無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

承董事會命
主席
徐哲

中國，吉林

2003 年 3 月 27 日

本公佈將由刊登之日起計，在創業板網頁 <http://www.hkgem.com> 「最新公司公告」專頁上保留至少七日。